

## Ювілей

### До 85-річчя Костянтина Едуардовича Рудяка



26 вересня 2013 р. виповнилося 85 років Костянтину Едуардовичу Рудяку — почесному співробітнику Інституту нейрохірургії, керівнику відділу наукової інформації (з 1976 по 1993 рр.). Костянтин Едуардович закінчив філологічний факультет Київського державного університету ім. Т. Шевченка (1951),

працював викладачем іноземних мов Гомельського педагогічного інституту (1952–1956), а з 1956 р. почав працювати в Інституті нейрохірургії спочатку бібліографом (1956–1962), потім — завідувачем наукової бібліотеки Інституту (1962–1966) та перекладачем (1967–1976). Саме з діяльністю К.Е. Рудяка пов'язаний розвиток інформаційного потенціалу бібліотеки. Знання іноземних мов (англійської, німецької, французької та інших європейських мов), володіння спеціальною медичною термінологією, вміння систематизувати наукову інформацію, відмінні знання бібліотечної справи і бібліографії дозволили Костянтину Едуардовичу активізувати і вдосконалити роботу бібліотеки, яка пізніше стала основою відділу наукової медичної інформації (ВНМІ) Інституту.

К.Е. Рудяк багато працює з вітчизняною та зарубіжною літературою для бібліографічних видань з питань нейрохірургії. Перший бібліографічний покажчик вітчизняної та зарубіжної літератури з набряку і набухання головного мозку (1935–1959 рр.) складений і виданий у 1960 р.

У 1962 р. до IV об'єднаної конференції нейрохірургів підготовлений бібліографічний покажчик вітчизняної та зарубіжної літератури з питань пухлин гіпофізу. Починаючи з 1963 р., К.Е. Рудяк у співпраці з всесвітньо відомими нейрохірургами акад. О.І. Арутюновим та акад. А.П. Ромодановим підготували і видали фундаментальні бібліографічні покажчики: у 1963 р. — з питань нейроонкології, в якому зібрана вітчизняна література за період 1917–1961 рр.; у 1973 р. — з питань судинної патології головного та спинного мозку, в якому зібрана вітчизняна література за період 1917–1970 рр. Результатом багаторічної співпраці з акад. А.П. Ромодановим і спільно з РНМБ у 1980 р. став фундаментальний бібліографічний покажчик з питань нейроонкології. Цей покажчик виданий у 2 томах, в ньому зібрана література за період 1962–1979 рр., він є продовженням бібліографічного покажчика, виданого у 1963 р. Третій том покажчика виданий у 1990 р. Ці бібліографічні видання отримали високу оцінку не тільки у тодішньому Радянському Союзі, а й за кордоном.

Починаючи з 1976 р., Костянтин Едуардович — незмінний керівник ВНМІ Інституту. В цей час розпочався якісно новий плодотворний період в роботі бібліотеки,

яка перетворилася у центр інформаційного забезпечення наукових співробітників Інституту.

Всебічна ерудиція, величезний досвід роботи з спеціальною літературою, блискуче володіння кількома іноземними мовами втілювалися у неперевершено цікаві виступи Костянтина Едуардовича з оглядами новітньої наукової літератури з провідних галузей — нейрохірургії, нейроонкології, неврології, психіатрії. Для наукових співробітників Інституту вони були джерелом нових знань, стимулювали впровадження нових методичних підходів у практику роботи Інституту.

К.Е. Рудяк неодноразово виступав на республіканських конференціях, симпозиумах та семінарах з аналітичними оглядами проблем, що обговорювалися на цих форумах. До республіканської конференції нейрохірургів у Дніпропетровську (1978) спільно з співробітниками РНМБ підготовлений бібліографічний покажчик вітчизняної та зарубіжної літератури за 5 років з питань травми хребта та спинного мозку (1973–1978).

Закладені і розвинуті за безпосередньою участю Костянтина Едуардовича традиції постійного збагачення фондів бібліотеки Інституту з наукової медичної інформації ретельно зберігаються його учнями і у теперішній час.

Костянтин Едуардович брав участь у виданні Української Радянської Енциклопедії, журналів «Лікарська справа», «Клінічна хірургія», «Фармацевтичний журнал», він учасник та перекладач багатьох міжнародних та вітчизняних форумів.

Неоціненно високими є особисті людські якості Костянтина Едуардовича — порядної, бездоганно вихованої інтелігентної людини. Саме тому з ним постійно охоче консультуються дисертанти з питань перекладів або пошуку рідкісних наукових видань і завжди отримують кваліфіковану професійну допомогу.

Надзвичайно високо цінували перекладацький професіоналізм Костянтина Едуардовича Рудяка академіки А.П. Ромоданов та Ю.П. Зозуля. Костянтин Едуардович протягом багатьох років незмінно супроводжував А.П. Ромоданова як перекладач в зарубіжних відрядженнях на всесвітні форуми нейрохірургів.

У 1987 р. за значний вклад у розвиток бібліографії, пропаганду досягнень науки і передового досвіду та активну участь у громадському житті Костянтину Едуардовичу присвоєно почесне звання «Заслужений працівник культури Української РСР», звання «Відмінник охорони здоров'я», а також він нагороджений двома медалями.

Колектив Інституту нейрохірургії ім. А.П.Ромоданова НАМН України, друзі, учні і колеги сердечно вітають Костянтина Едуардовича Рудяка з знаменною датою, вшановують його як чуйну і мудру людину з розвиненими якостями дружби, уболівання за долю рідного колективу, почесного співробітника, достойного щирої поваги, який продовжує брати участь у справах Інституту. К.Е. Рудяк написав щирі спогади про акад. А.І. Арутюнова, акад. А.П. Ромоданова, акад. Ю.П. Зозулю, професора Б.С.Хомінського, надруковані в академічних виданнях.

Дорогий і шановний Костянтине Едуардовичу! Щиро вітаємо Вас з прекрасним ювілеєм, зичимо Вам і Вашим близьким доброго здоров'я, довгих, плідних, щасливих років життя, любові рідних і друзів.

Співробітники Інституту нейрохірургії,  
колеги, друзі